



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА  
REPUBLIC OF MACEDONIA  
MINISTRY OF LABOR AND SOCIAL POLICY

**ПИСМО ЗА НАМЕРА**

**МЕЃУ**

**МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА НА РЕПУБЛИКА  
МАКЕДОНИЈА  
(во следниот текст “Министерството за труд”)**

**И**

**ЕВРОПСКИОТ ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА И ИСТРАЖУВАЊЕ  
(во следниот текст “Европскиот центар”)**

**ЗА СОРАБОТКА ВО ОБЛАСТА НА ВРАБОТУВАЊЕТО И СОЦИЈАЛНАТА  
ПОЛИТИКА**



EUROPEAN CENTRE  
FOR SOCIAL WELFARE POLICY AND RESEARCH  
AFFILIATED TO THE UNITED NATIONS

• EUROPÄISCHES ZENTRUM •  
FÜR WOHLFAHRTSPOLITIK UND SOZIALFORSCHUNG  
IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEN VEREINTEN NATIONEN

• CENTRE EUROPÉEN  
DE RECHERCHE EN POLITIQUE SOCIALE  
AFFILIÉ AUX NATIONS UNIES

## Член 1

Министерството за труд и социјална политика на Република Македонија (во следниот текст “Министерството за труд”) и Европскиот центар за социјална политика и истражување (во следниот текст “Европскиот центар”), поврзан со Обединетите Нации, понатаму во текстот означени како - „Страните” го склучуваат ова Писмо за намера, со цел да ја подобрат соработката во областите, вработување и социјална политика, како дел на функцијата на Европскиот Центар за “Градење мостови” (компаративно истражување, трансфер на знаење и политичко советување во областа на социјалната политика), и реализација на заеднички проекти во иднина.

Овие цели се поддржани од Сојузното министерство за труд, социјални прашања и заштита на потрошувачи на Република Австрија.

## Член 2

Соработката може да се одвива низ повеќе форми, како на пример:

- Заедничко аплицирање за проекти, финансирани од ЕУ;
- Заедничко спроведување на проекти, доколку едната договорна страна има обезбедено средства за финансирањето на проекти;
- Поддршка (на пр. преку обезбедување на „најдобри практики”) при изработка на стратешки документи во областа на социјалната политика од страна на Министерството за труд и социјална политика на Р. Македонија (на пр. во контекст на политиката на ЕУ за проширување);
- Трансфер на знаења преку испраќање на соработници од министерството за труд и социјална политика на Република Македонија во Европскиот центар или нивно учество на работилници и семинари, кои ќе се одржуваат од страна на Европскиот центар.

## Член 3

Врз основа на ова Писмо, во иднина ќе треба заеднички да се одредат и реализираат и други форми на соработка.

Поради тоа ќе треба да се има постојани контакти и координација меѓу Министерството за труд и социјална политика на Република Македонија и Европскиот центар. За таа цел, Министерството за труд и социјална политика ќе назначува ‘National Liaison Official’, кој во исто време ќе биде и контакт лице за врски.

Во согласност со статутот на Европскиот центар (од 20 ноември 2015 година) одговорното лице за врски е клучното место за контакт, со цел да се поддржат целите на центарот во таа земја и активно да се унапредат интересите на земјата во состав на центарот.

Одговорното лице за врски треба да има сеопфатно познавање за лицата, структурите и социјална сигурност во таа земја и да биде во состојба да ги идентификува јавните и приватните актери како и националните експерти во областа на социјалното истражување и да се активира нивната соработка со Европскиот центар.

Одговорното лице за врски ќе известува периодично (најмалку еднаш годишно) во рамките на „Состаноците на генералното собрание” за развојот на социо-политичката



положба на Македонија, за да се дискутира за понатамошната соработка во контекст на финансиските можности.

Контакт лица се:

- од страна на Министерството за труд и социјална политика на Република Македонија: м-р Александар Георгиевски, Раководител на Сектор за европска интеграција и меѓународна соработка,  
Е-меил : [ageorgievski@mtsp.gov.mk](mailto:ageorgievski@mtsp.gov.mk)

и

- од страна на Европскиот центар: д-р. Каи Лајсенринг, Извршен директор,  
Е-меил: [leichsenring@euro.centre.org](mailto:leichsenring@euro.centre.org)

Договорните страни навремено се информираат меѓусебно во случај на промена на одговорното лице за врски.

#### Член 4

Учеството на договорните страни во заеднички проекти се заснова на реалните можности за кофинансирање. Целта е да се обезбеди финансирање на проектите од страна на надворешни фондови.

#### Член 5

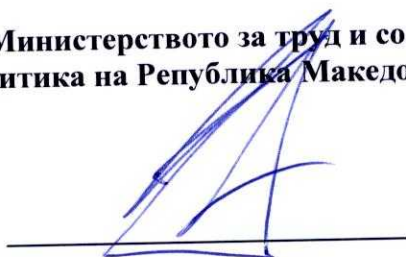
Писмото за намера се склучува за период од три години. Стапува во сила на денот на потпишувањето од двете договорни страни и може во рок од (30) триесет дена со меѓусебно известување да се раскине.

#### Член 6

Писмото за намера е изготвено и потпишано во два оригинални примерока на македонски, германски и англиски јазик од договорните страни. Сите верзии се еднакво веродостојни. Секоја од договорните страни задржува по една копија на македонски, германски и англиски јазик.

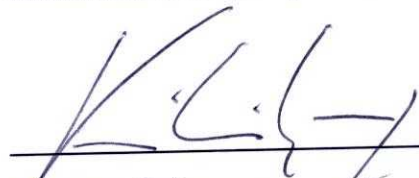
Потпишано во Виена на 25.08. 2016 година.

За Министерството за труд и социјална политика на Република Македонија



Диме Спасов, Министер

За Европскиот центар за социјална политика и истражување



Др. Каи Лајсенринг,  
Извршен Директор